

FFS Cargo SA, Bahnhofstrasse 12, 4600 Olten

**Personale**

[REDACTED]

Confermo di aver ricevuto la presente lettera:

Luogo e data: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Bellinzona, 12 luglio 2026

**Produzione ferroviaria ottimizzata: soppressione del posto di lavoro al 31 dicembre 2026 con offerta adeguata**

Egregio signor [REDACTED]

facciamo riferimento al colloquio del [REDACTED] maggio 2026, in cui l'abbiamo informata riguardo al nuovo modello di produzione previsto con il cambiamento d'orario 2026/2027. FFS Cargo Svizzera è in perdita e soffre di un deficit strutturale. Inoltre, i volumi di trasporto sono diminuiti a causa della situazione congiunturale. La Confederazione, in qualità di proprietaria delle FFS, chiede che il traffico merci sia in grado di gestire offerte autofinanziate. Per questo le FFS stanno riorganizzando radicalmente il traffico merci. Con il cambiamento d'orario 2026/2027, il nuovo modello produttivo garantirà un esercizio più semplice, efficiente, stabile e redditizio nel traffico a carri isolati (TCI). In futuro, le FFS effettueranno nel TCI solo trasporti economicamente sostenibili laddove vi sia una domanda sufficiente. I punti di servizio poco richiesti non faranno più parte della rete. Ciò comporterà anche la chiusura di sedi e, dove necessario, trasferimenti di personale per motivi di organizzazione aziendale.

**Che cosa significa questo per lei?**

La sede presso cui presta servizio richiede meno personale o verrà chiusa entro il 31 dicembre 2026, mentre in altre sedi è necessario aumentare le risorse.

Come le abbiamo già spiegato in occasione del colloquio del [REDACTED] maggio 2026, il suo posto di «Macchinista Cargo cat. B Livello 4» è stato interessato da tale decisione e verrà soppresso con effetto il 31 dicembre 2026.

Siamo lieti di offrirle due opzioni adeguate. Con la presente le confermiamo per iscritto gli elementi contrattuali fondamentali:

**Opzione 1: FFS Traffico viaggiatori**

Da [REDACTED] febbraio 2027 FFS Traffico viaggiatori le offrirà un posto di «Conducente di veicoli motore cat. B L4», con riserva restando il superamento dell'esame a conclusione della formazione «Estensione FFS P» (modulo UFT).

**Inizio del nuovo contratto:**

[REDACTED] febbraio 2027

**Funzione:**

Conducente di veicoli motore cat. B L4



**Nuova unità organizzativa:** PP-BP-ZFR-MSD  
**Tipo di assunzione:** Conforme al CCL FFS  
**Livello di esigenze:** H  
**Luogo di lavoro:** Goldau, Zugo o Lucerna  
**Indennità regionale:** Indennità regionale secondo CCL cifra 91 e istruzione K142.2  
**Grado d'occupazione:** 100%  
**Salario annuo:** CHF [redacted] (con un grado d'occupazione del 100%)  
**Prestazioni supplementari:** Nel momento in cui avviene il cambio del luogo di lavoro si ha diritto, in caso di trasferimento per motivi di organizzazione aziendale, a ricevere delle prestazioni conformemente al CCL FFS Cargo, appendice 3.

**Opzione 2: TILO SA**

Dal [redacted] gennaio 2027 TILO SA le offrirà un posto di «Macchinista Cat. B Viaggiatori», con riserva restando il superamento dell'esame al termine della formazione. Precedentemente sarà impiegato presso TILO SA per 4 mesi a scopo formativo.

**Inizio del nuovo contratto (TILO):** [redacted] gennaio 2027  
**Condizioni d'impiego:** CCL TILO SA  
**Funzione:** Macchinista Cat. B Viaggiatori  
**Classe salariale TILO:** [redacted]  
**Salario annuo:** CHF [redacted]  
**Trasferimentodegli anni di servizio TILO:** [redacted]  
**Luogo di lavoro:** Bellinzona

**Indennità di mobilità:** Con l'ultimo salario (dicembre 2026) FFS Cargo versa un pagamento un tantum volontario di almeno CHF [redacted] lordi. Questo importo corrisponde alla differenza di salario tra il rapporto di lavoro presso FFS Cargo e il futuro rapporto di lavoro presso TILO per un periodo di 24 mesi. Eventuali misure salariali 2026 verranno prese in considerazione. Sono dovuti contributi per le assicurazioni sociali (AVS, AI, IPG, AD), mentre non sono dovuti contributi alla Cassa pensioni FFS, né i costi per le malattie, né l'assicurazione contro gli infortuni (LAINF). In caso di riassunzione presso le FFS o FFS Cargo SA entro 12 mesi, l'importo forfettario va rimborsato pro rata. In tal caso si tratterà di 1/12 dell'importo originario per ogni mese trascorso dall'uscita.

La invitiamo a restituire una copia compilata e firmata di questo documento entro [redacted] luglio 2026 al suo dirigente. Conservi la seconda copia per i suoi atti. Riceverà il contratto di lavoro dopo la sottoscrizione entro e non oltre la fine di agosto 2026.

In caso di accettazione dell'opzione 1 (FFS Traffico viaggiatori), lei accetta l'offerta contrattuale, fatto salvo un contenuto sostanzialmente diverso del contratto di lavoro. In caso di sottoscrizione, il suo rapporto di lavoro passerà da FFS Cargo a FFS Traffico viaggiatori a partire dal [redacted] febbraio 2027. Fino a tale data rimarrà nella sua attuale funzione presso l'attuale unità organizzativa. Da



settembre 2026 sarà impiegato presso FFS Traffico viaggiatori ai fini della formazione «Estensione FFS P» (modulo UFT) fino al trasferimento.

In caso di accettazione dell'opzione 2 (TILO SA), lei accetta l'offerta contrattuale di TILO, fatto salvo un contenuto sostanzialmente diverso del contratto di lavoro. In caso di sottoscrizione, il suo rapporto di lavoro passerà da FFS Cargo a TILO SA a partire dal 1° gennaio 2027. Fino a tale data rimarrà nella sua attuale funzione presso l'attuale unità organizzativa. Da settembre 2026 sarà impiegato presso TILO SA ai fini della formazione fino al trasferimento.

Se non dovesse accettare nessuna delle due offerte (opzione 1 o opzione 2) oppure non dovesse ritornare la lettera firmata entro il 31 luglio 2026, scioglieremo il suo contratto di lavoro nel rispetto del termine di disdetta di 6 mesi.

La ringraziamo per il suo impegno e speriamo di poter contare ancora sulla sua preziosa collaborazione. Per ulteriori domande può rivolgersi al suo dirigente.

Cordiali saluti

FFS Cargo SA  
Produzione

Ivan Imhof  
Responsabile Regione Ticino a.i.

Tina Baumann  
HR Business Partner

L'offerta di contratto viene:

- Opzione 1** (FFS Traffico viaggiatori) accettata\*
- Luoghi d'impiego di preferenza (sono possibili più risposte)
- a)  Goldau
- b)  Zugo
- c)  Lucerna

- Opzione 2** (TILO SA) accettata\*

\*Accetto l'offerta. Qualora il contratto dovesse subire modifiche sostanziali, il mio consenso non sarà più vincolante.

- Rifiutata** Opzione 1 & Opzione 2

Luogo e data: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Copia \_\_\_\_\_